

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
55-е заседание,  
состоявшееся в  
среду,  
8 декабря 1993 года,  
в 15 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

## КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 55-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н КУКАН (Словакия)

### СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 114 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

- a) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение)

Distr. GENERAL  
A/C.3/48/SR.55  
22 December 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

93-82908.R

/...

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

Соболезнования

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая от имени всех делегаций, выражает свои соболезнования делегации Кот-д'Ивуара в связи с кончиной г-на Феликса Уфуэ-Буаньи, президента Кот-д'Ивуара, и просит членов Комитета почтить память покойного минутой молчания.
2. Г-н ДУ НАШИМЕНТУ (Ангола), выступая от имени группы африканских государств, отдает должное президенту Уфуэ-Буаньи как выдающемуся политическому деятелю, отмечает его огромный опыт в африканских делах и его вклад в дело прав человека и основных свобод народов всего мира и выражает свои искренние соболезнования делегации Кот-д'Ивуара.
3. Г-жа КАБА (Кот-д'Ивуар) отмечает, что г-н Уфуэ-Буаньи скончался в возрасте 88 лет в своей родной деревне 7 декабря 1993 года, в день, который имеет символическое значение, поскольку на него приходится тридцать третья годовщина независимости его страны, которой были отданы два десятилетия его политической жизни. Являясь главой Кот-д'Ивуара с 1960 года, он сумел создать демократические структуры и заложить основы экономического развития страны. Он был настоящим "отцом кот-д'ивуарской нации", "стариком", дорогим всем жителям Кот-д'Ивуара, которые глубоко скорбят по поводу его утраты.

ПУНКТ 114 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение) (A/C.3/48/L.74/Rev.1, L.81)

Проект резолюции A/C.3/48/L.74/Rev.1: Положение в области прав человека в Республике Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что данные о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам опубликованы в документе под условным обозначением A/C.3/48/L.81.
5. Г-н ДЕ БАРРОС (Секретариат) объявляет, что в силу технических трудностей изменения, внесенные в текст проекта резолюции, не были включены в рассматриваемый Комиссией документ. Поэтому название следует читать: "Положение в области прав человека на территории бывшей Югославии: нарушения прав человека в Республике Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)", заменить слово "Сербии" словами "Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)" в пункте 17 постановляющей части и читать пункт 33 следующим образом: "постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок девятой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Вопросы прав человека".

(Г-н де Баррос)

6. Он отмечает, что следующие страны присоединились к числу авторов проекта резолюции: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Марокко, Маршалловы Острова, Нидерланды, Новая

Зеландия, Норвегия, Пакистан, Польша, Португалия, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство, Сьерра-Леоне, Тунис, Турция, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция и Япония.

7. Г-жа АЛЬ-ХАМАМИ (Йемен) говорит, что ее страна хотела бы присоединиться к числу авторов проекта резолюции.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что Афганистан, Андорра, Кувейт, Папуа-Новая Гвинея, Самоа и Судан также присоединяются к числу авторов проекта резолюции.

9. Проект резолюции A/C.3/48/L.74/Rev.1 принимается без голосования.

10. Г-н ТЮРК (Словения) поясняет, что его делегация высказалась за принятие проекта резолюции, поскольку речь идет о важном международном документе, в котором четко и ясно определяются нарушения прав человека и указываются средства, с помощью которых следует положить им конец. То, что Словения не присоединилась к числу авторов проекта резолюции, объясняется тем, что она не согласна с последними внесенными изменениями. Фраза "на территории бывшей Югославии" вносит путаницу и содержит ссылку на образование, которое уже не существует и которое заменено государствами-преемниками, каждое из которых следует рассматривать с учетом его особенностей.

11. Г-н ПАРШИКОВ (Российская Федерация) говорит, что его делегация не возражает против того, чтобы этот проект резолюции был принят без голосования, но что это не означает, что она одобряет все его положения. Поэтому она сохраняет за собой право разъяснить свою позицию во время представления текста на утверждение Генеральной Ассамблеи на пленарном заседании.

12. Г-жа ЛИМХУКО (Филиппины) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу, но не к числу авторов проекта резолюции, поскольку, по ее мнению, термин "территория бывшей Югославии" является неточным.

b) **ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД** (продолжение) (A/C.3/48/L.77)

c) **ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ** (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/48/L.77, озаглавленный "Права человека и научно-технический прогресс"

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

14. Г-н ЛЕПЕШКО (Беларусь) представляет устно четыре поправки к проекту резолюции, которые были согласованы им на утреннем заседании. Во-первых, в восьмом пункте преамбулы во второй строке следует включить после слов "информационные технологии" фразу "и что незаконный сброс токсичных и опасных продуктов и отходов". Во-вторых, в одиннадцатом пункте существительное "обеспечение" следует заменить словами "действия в целях". В-третьих, в пункте 2 постановляющей части следует добавить

"а именно, среди прочего, меры против незаконного сброса токсичных и опасных продуктов и отходов". Наконец, в пункте 3 следует заменить слова "подчеркивает, что научные знания и технические достижения" словами "подчеркивает, что необходимо, чтобы многочисленные достижения в области научных знаний и техники были", и добавить в конце пункта "настаивая на значении, которое приобретает уважение прав интеллектуальной собственности всеми странами". Представитель Беларуси, кроме того, отмечает, что Андорра присоединилась к числу авторов проекта резолюции.

15. Г-н СРИНИВАСАН (Индия) выражает удивление по поводу поправок, представленных Беларуси в связи с тем, что в действительности они не были одобрены всеми авторами проекта резолюции. Он просит Комитет высказать свое мнение по поводу этого проекта позднее, поскольку эти поправки имеют существенные последствия для развивающихся стран и необходимо, чтобы эти страны проконсультировались по этому вопросу. Особенно важные последствия имеют две поправки: во-первых, замена существительного "обеспечение" словами "действия в целях" ослабляет понятие права на развитие, признанное в Третьем комитете и недавно на Венской конференции; таким образом, это изменение является абсолютно неприемлемым для делегации Индии. Кроме того, говоря о пункте 3 постановляющей части, привнесение концепции прав интеллектуальной собственности, хотя и оправданно, когда речь идет о науке и технике в целом, необязательно уместно в контексте этого пункта, в котором говорится о конкретных областях, таких, как здравоохранение, образование и жилье, и других социальных сферах, которые приобретают большое значение для развивающихся стран. Поэтому делегация Индии не сможет присоединиться к консенсусу, если предложенные Беларусью поправки будут приняты.

16. Г-жа ДИОП (Сенегал), поддерживая заявление Индии, говорит, что ее делегация слишком поздно занялась рассмотрением представленных Беларусью поправок, чтобы получить точные инструкции по этому вопросу. Говоря об одиннадцатом пункте, она предлагает в качестве компромисса, чтобы существительное "обеспечение" было сохранено или в крайнем случае заменено словами "усилия в целях использования достижений науки и техники ...". Сожалея, во-первых, что с Сенегалом, суверенным независимым государством, не проконсультировались как с автором проекта резолюции и, во-вторых, не учли его соображения в момент подготовки рассматриваемых поправок, авторы которых конкретно не называются, она просит, чтобы на нынешнем заседании Комитет не принимал никакого решения.

17. Г-н ФЕРНАНДЕС ПАЛАСИОС (Куба) говорит, что его делегация готова принять этот проект резолюции, который венчает собой достойные похвалы усилия; однако, поскольку представленные Беларусью поправки полностью меняют сферу применения проекта, она поддерживает заявления Индии и Сенегала относительно, в частности, поправки к одиннадцатому пункту, касающейся исключения существительного "обеспечение", что значительно ослабляет концепцию права на развитие. Делегация Кубы в связи с этим считает крайне затруднительным для себя принятие измененного таким образом текста.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в связи с отсутствием возражений авторов проекта резолюции Третий комитет выскажется по проекту резолюции A/C.3/48/L.77 в понедельник, 13 декабря 1993 года.

19. Г-н САЦИРБЕЙ (Босния и Герцеговина) поясняет, что его делегация проголосовала за проект резолюции A/C.3/48/L.65/Rev.1, озаглавленный "Положение в области прав человека в Судане", по ошибке; в действительности же делегация Боснии хотела воздержаться.

Заседание закрывается в 15 ч. 55 м.